



Bluetooth Mouse x4000b

蓝牙鼠标 x4000b

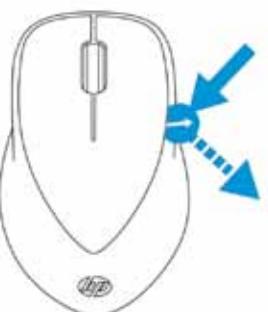
藍芽滑鼠 x4000b

Quick Setup

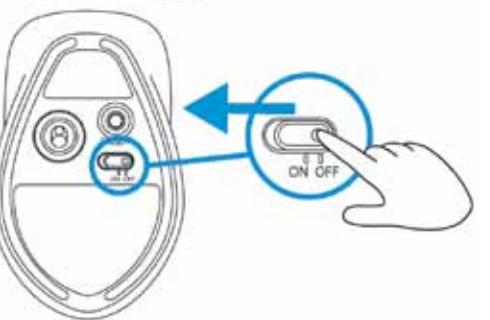


1

A



B



2

To use your Bluetooth mouse, you must first pair (connect) it with your computer.

- 1) Turn on the computer and the Bluetooth mouse.
- 2) Ensure that your computer has Bluetooth turned on.
- 3) Start the Bluetooth pairing wizard on your computer.
For more information, go to <http://www.hp.com/support> and select your country region. Under **Product Support & Troubleshooting**, type the mouse model number (located on the bottom of the mouse) and click Search. Click the link of your specific mouse, and then click **Manuals** for a link to the **Bluetooth Pairing User Guide**.

Para utilizar su mouse Bluetooth, primero debe emparejarlo (conectarlo) con su equipo.

- 1) Encienda el equipo y el mouse Bluetooth.
- 2) Cerciórese de que la funcionalidad Bluetooth de su equipo esté encendida.
- 3) Inicie el asistente de emparejamiento de Bluetooth en su equipo.

Para más información, visite <http://www.hp.com/support> y seleccione su país o región. En **Soporte y solución de problemas**, ingrese el número de modelo del mouse (que se encuentra en la parte inferior del mismo) a haga clic en **Buscar**. Haga clic en el vínculo para su modelo de mouse específico, y luego haga clic en **Manuales** para acceder al vínculo de la **Bluetooth Pairing User Guide** (Guía del usuario para el emparejamiento de Bluetooth).

Pour utiliser la souris Bluetooth, vous devez premièrement la synchroniser (connecter) à votre ordinateur.

- 1) Mettre l'ordinateur et la souris Bluetooth sous tension.
- 2) S'assurer que la fonction Bluetooth est activée sur l'ordinateur.
- 3) Démarrer l'assistant de synchronisation Bluetooth sur l'ordinateur.

Pour obtenir d'autres renseignements, visitez le site <http://www.hp.com/> support et sélectionnez votre pays ou votre région. Sous **Support produit et dépannage**, inscrivez le numéro de modèle de la souris (situé sous la souris) et cliquez sur **Recherche**. Cliquez sur le lien de votre souris, puis cliquez sur **Manuels** pour obtenir un lien vers le *Guide de l'utilisateur pour la synchronisation Bluetooth*.

Para usar o mouse Bluetooth, primeiro você deve correspondê-lo (conectá-lo) ao computador.

- 1) Ligue o computador e o mouse Bluetooth.
- 2) Certifique-se de que o Bluetooth está ligado no computador.
- 3) Inicie o assistente de correspondência Bluetooth no computador.



696986-001

Para obter mais informações, visite <http://www.hp.com/support> e selecione o seu país ou região. Na seção **Supoorte e solução de problemas**, digite o número do modelo do mouse (localizado na parte inferior do mouse) e clique em **Pesquisa**. Clique no link do seu mouse específico, depois clique em **Manuais** e obtenha um link para o *Guia de Correspondência Bluetooth*.

Sie müssen die Bluetooth Maus zuerst mit dem Computer koppeln (verbinden), um sie verwenden zu können.

1) Schalten Sie den Computer und die Bluetooth Maus ein.

2) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Computer Bluetooth aktiviert hat.

3) Starten Sie den Bluetooth-Pairing-Assistenten auf Ihrem Computer.

Um weitere Informationen zu erhalten, gehen Sie zu und wählen Sie Ihr Land oder Ihre Region. Geben Sie unter **Produktsupport und Fehlerbeseitigung** die Modellnummer der Maus (auf der Unterseite der Maus zu finden) ein und klicken Sie auf **Suchen**. Klicken Sie auf den Link für Ihre Maus und klicken Sie dann auf **Handbücher**, um zum Link für das *Bluetooth Pairing User Guide* (Bluetooth-Pairing-Benutzerhandbuch) zu gelangen.

Per usare il mouse Bluetooth occorre per prima cosa accoppiarlo (collegarlo) al computer.

1) Accendere il computer e il mouse Bluetooth.

2) Verificare che il computer abbia il Bluetooth acceso.

3) Avviare la procedura guidata di accoppiamento del Bluetooth al computer.

Per maggiori informazioni andare a <http://www.hp.com/support> e selezionare il proprio paese/regione. In **Supporto e risoluzione dei problemi** digitare il numero del modello del mouse (sul retro del mouse) e fare clic su **Cerca**. Fare clic

sul collegamento specifico del proprio mouse e fare quindi su **Manuali** per collegarsi a *Bluetooth Pairing User Guide* (Manuale dell'utente per l'accoppiamento del Bluetooth).

Om uw Bluetooth-muis te kunnen gebruiken, moet u deze eerst afstemmen op uw computer (hiermee verbinden).

- 1) Zet de computer en de Bluetooth-muis aan.
- 2) Zorg ervoor dat Bluetooth op uw computer ingeschakeld is.
- 3) Start de Bluetooth wizard Afstemmen op uw computer.

Ga voor meer informatie naar <http://www.hp.com/support> en selecteer uw land of regio. Typ onder **Productondersteuning & probleemplossing** het modelnummer van de muis (deze is te vinden aan de onderkant van de muis) en klik op **Zoeken**. Klik op de koppeling voor uw muis en klik vervolgens op **Manuals** voor een koppeling naar de *Bluetooth Pairing User Guide*.

Bluetooth farenizi kullanmak için, ilk olarak bilgisayarınızla eşleştirmeniz (bağlamanız) gerekmektedir.

- 1) Bilgisayarı ve Bluetooth fareyi açın.
- 2) Bilgisayarınızın Bluetooth'unun açık olduğundan emin olun.
- 3) Bilgisayarınızdaki Bluetooth eşleştirme sihirbazını başlatın.

Daha fazla bilgi için, <http://www.hp.com/support> adresine giderek ülke veya bölgenizi seçin. **Ürün Desteği ve Problem Çözme** bölümünde (farenin altında yer alan) fare model numarasını yazın ve Ara'ya tıklayın. Fareniz için olan bağlantıya tıklayın ve ardından Bluetooth Eşleştirme Kullanıcı **Kılavuzu** bağlantısı için Kilavuzlar'a tıklayın.

Для использования мыши Bluetooth необходимо сначала создать пару (подключить) мыши с компьютером.

- 1) Включите компьютер и мышь Bluetooth.
- 2) Убедитесь, что на компьютере включено устройство Bluetooth.
- 3) Запустите мастер создания пары Bluetooth на вашем компьютере.

Для получения дополнительных сведений посетите веб-страницу <http://www.hp.com/support> и выберите свою страну или регион. В разделе **Поддержка продукта** введите номер модели мыши (расположен на нижней части мыши) и нажмите кнопку «Поиск». Щёлкните ссылку нужной мыши, затем выберите **Документация**, чтобы получить ссылку на «Руководство пользователя по созданию пары Bluetooth».

Bluetooth 마우스를 사용하려면 먼저 마우스를 컴퓨터와 페어링(연결)해야 합니다.

- 1) 컴퓨터와 Bluetooth mouse를 켭니다.
- 2) 컴퓨터에서 Bluetooth가 켜져 있는지 확인합니다.
- 3) 컴퓨터에서 Bluetooth 연결 마법사를 시작합니다.

자세한 내용은 <http://www.hp.com/support>로 이동하여 국가 또는 지역을 선택합니다. 제품 지원 및 문제 해결에서 마우스 바닥에 있는 마우스 모델 번호를 입력한 후 검색을 클릭합니다. 특정 마우스의 링크를 클릭한 후 Bluetooth 연결 사용 설명서에 연결하는 사용설명서를 클릭합니다.

Bluetooth マウスを使用するには、まずお使いのコンピュータとペアリング（接続）する必要があります。

- 1) コンピュータおよびBluetoothマウスの電源を入れます。
- 2) Bluetooth機能がコンピュータで有りになっていることを確認します。
- 3) コンピュータでBluetoothペアリング ウィザードを開始します。

詳しくは、<http://www.hp.com/support/>を表示して、「または地域を選択します」。[製品サポートソリューション]タブで、マウスのモデル番号（マウスの裏面に記載されています）を入力し、「[検索]をクリックします。お使いのマウスのリンクをクリックし、「[製品マニュアル]をクリックして『Bluetooth Pairing User Guide』（Bluetoothペアリング ユーザガイド）へのリンクを表示します。

要使用您的蓝牙鼠标，必须先将其与您的计算机配对（连接）。

- 1) 打开计算机和蓝牙鼠标。
- 2) 确保计算机上的蓝牙已打开。
- 3) 启动计算机上的蓝牙配对向导。

有关更多信息，请转至 <http://www.hp.com/support> 并选择您所在的国家或地区。在产品使用和问题解决下，输入鼠标型号（位于鼠标底部）并单击“搜索”。单击特定鼠标的链接，然后单击“手册”获得《蓝牙配对用户指南》的链接。

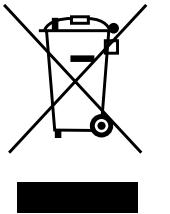
若要使用藍牙滑鼠，必須先將滑鼠與電腦配對（連線）。

- 1) 開啟電腦及藍牙滑鼠的電源。
- 2) 確定電腦中的藍牙功能已開啟。
- 3) 啟動電腦中的藍牙配對精靈。

如需詳細資訊，請移至 <http://www.hp.com/support> 並選取您所在的國家或區域。在產品使用和疑難排解下方輸入滑鼠型號（在滑鼠底部），然後按一下搜尋。按一下您所用滑鼠的連結，然後按一下使用手冊，隨即會連結至《藍牙配對使用指南》。



Printed in China
Imprimé en Chine
Stampato in Cina
中国印刷
中國印刷



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
 Обладання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057
 低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
 第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

English

Français

Deutsch

Italiano

Español

Czechy

Dansk

Nederlands

Eesti

Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Evacuation des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union européenne

La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU

Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das Gerät an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten aller Art abzugeben (z.B. ein Wertstoffhof). Die separate Sammlung und das Recyceln Ihrer alten Elektrogeräte zum Zeitpunkt ihrer Entsorgung trägt den Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.

Smaltimento di apparecchiature da rottamare da parte di privati nell'Unione Europea

Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicate per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, consultare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea

Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recogida designado de reciclado de aparatos eléctricos y eléctricos. El reciclaje y la recolección por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudará a preservar recursos naturales y a garantizar que el reciclaje proteja la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, con el servicio de gestión de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto.

Likvidace vysloužilého zařízení uživateli v domácnosti v zemích EU

Toto znacka na produktu nebo na jeho obalu označuje, že tento produkt nesmí být likvidován prostým vyhozením do běžného domovního odpadu. Odporováda za to, že vysloužlé zařízení bude predáno k likvidaci do stanovených sběrných míst určených k recyklaci vysloužilých elektrických a elektronických zařízení. Likvidace vysloužilého zařízení samostatným sběrem a reklaci napomáhá zachování přírodních zdrojů a zajišťuje, že recyklační proces způsobuje chránící zdraví a životní prostředí. Další informace o tom, kam můžete vysloužlé zařízení předat k recyklaci, můžete získat od úřadu místní samosprávy, od společnosti provádějící svou a likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.

Bortskaffelse af affaldsudstyr for brugere i private husholdninger i EU

Dette symbol på produktet eller på dets emballage indikerer, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. I stedet er det dit ansvar at bortskaffe affaldsudstyr ved at aflevere det på der tilhørende indsamlingssted med henblik på genbrug af elektrisk og elektronisk affaldsudstyr. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudstyr på tidspunktet for bortskaffelse er med til at bevare naturlige ressourcer og sikre, at genbrug findes sted på en måde, der beskytter mennesker helbred samt miljøet. Hvis du vil vide mere om, hvor du kan aflevere dit affaldsudstyr til genbrug, kan du kontakte kommunen, det lokale renovationsvæsen eller den forretning, hvor du købte produktet.

Afvoer van afgedankte apparatuur door gebruikers in particuliere huishoudens in de Europese Unie

Dit symbol op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden afgeweerd met het huishoudelijk afval. Het is uw verantwoordelijkheid uw afgedankte apparatuur of te leveren op een aangewezen inzamelplaats voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De gescheiden inzameling en verwerking van uw afgedankte apparatuur draagt bij tot het sparen van natuurlijke bronnen en tot het hergebruik van materiaal op een wijze die de volksgezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren voor recycling kunt u contact opnemen met het gemeentehuis in uw woonplaats, de reinigingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Eramajapidamistes kasutuseks käivitamine Euroopa Liidus

Kui töötel või pakendil on see sümbool, ei tohi seda toodet visata olmejäätmete hulka. Teie kohus on viia tarbetuks muutunud seade selleks ettenähtud elektri- ja elektronikaseadmete utiliseerimiskaitse. Utiliseerivate seadmete eraldi kogumine ja käitlemine ei tähenda loodusvarasid ning tagada, et käitlemine toimub inimeste tervisele ja keskkonnale ohutult. Lisateavet selle kohta, kuhu saate utiliseeritava seadme käitlemiseks viia, saatke kohaliku omavalitsusest, olmejäätmete utiliseerimispunkti või kauplustest, kust seadme ositi.

Slovenščina

Slovenčina

Português

Polski

Lietuviškai

Latviski

Magyar

Greek

Esperanto

Italiano

Czechy

Dansk

Nederlands

Eesti

Português

Magyar

Esperanto

Italiano

Czechy

Dansk